

СВЕТ ДРЕВНИХ РУКОПИСЕЙ

Ев. Мф. (1, 14)

Появление письменности у славянских народов определило многие схожие явления и изменения, которые затронули славянское общество того времени. При св. равноапостольном благоверном князе Ростиславе (любовно прозванным в народе Ростицей) появляется письменность в Моравии (863 г.); при св. равноапостольном царе Борисе (852-889) (принявшем святое крещение со своим народом с именем Михаил) – в Болгарии, и особо значимо – при св. благоверном князе Владимире – на Руси (988). Появление письменности и становление письменного языка происходило одновременно с такими общественными явлениями, как христианизация и воцерковление славянских народов, формирование их государственности и национального характера. Тогда для наших предков практически в одночасье изменились все главные координаты жизни, что кардинально повлияло на мышление, социальное устройство, бытовую и личную жизнь каждого.

Количество понятий и словарный запас человека того времени были не столь значительны, как теперь. Они обуславливались окружающими предметами, явлениями природы, трудовой деятельностью и определенными представлениями об обустройстве мироздания, которые предлагались языческим мировоззрением. И вот перед человеком того времени с приходом Кирилла и Мефодия предстает в своем величии Библия и – жизнь переворачивается, потому что в нее вливаются потоком такие понятия, как Единый Бог, Троица, Христос, Фаворский Свет, спасение, Богородица, сонм святых, заповеди, Крест, Жертва, литургия и т.д. – необъятный объем душестроительной информации, подобно тому, как если бы в равнинное озеро сполз огромный ледник, вытеснил из берегов темную воду, и затем растаяв, наполнил чашу новой, чистой водой. Перед каждым открывается путь к Истине и спасению, Господь призывает к Богообщению, святому Крещению, прославлению Троицы, пребыванию в Церкви, питанию Телом и Кровью Христовыми. Происходит преобразование славянской мысли, слова, голоса, души.

Это был подлинно духовно-нравственный, интеллектуальный и бытовой переворот в жизни славян, через который в славянских землях возросла православная Христова Церковь Спасения, вот уже более 1000 лет пекущаяся о каждом из нас. Ее дыхание – церковнославянский язык, великое творение святых (неслучайно равноапостольных) Кирилла и Мефодия.

На церковнославянском языке написаны самые древние, сохранившиеся до наших дней рукописи.

Большинство из дошедших до нас древнейших рукописных памятников славянского языка недатировано, т.е. не содержит прямого указания на время их написания. Однако, по палеографическим и лингвистическим особенно-

стям, время, а также место их написания можно установить достаточно точно.

К сожалению, текстов, написанных св. Кириллом и Мефодием и их ближайшими учениками, не сохранилось (а может быть не найдено). Древнейшие найденные славянские рукописи относятся к концу X-XI вв., а следовательно, переписаны по крайней мере на 100-200 лет позже смерти создателей церковнославянского языка, но анализ фактов дал основание думать, что тексты этих важнейших для славян памятников сохранялись весьма бережно, а потому их язык с известными оговорками можно считать языком Кирилла и Мефодия. В научной литературе язык этих 15-20 древнейших рукописей (не позднее XI века) принято называть (с начала XX века) старославянским; встречаются и другие названия – древнеболгарский, или, как пишет выдающийся славист Н. Ван-Вейк (1880-1924): “древнецерковнославянский язык – более правильное определение”.

На заре христианства для церковного сознания “книга” являлась предметом священным. В настоящее время древняя рукопись или старинная печатная книга остаются таковыми. И чем старше возраст памятника, тем больше его ценность и благоговейное отношение к нему. Каждая рукопись хорошо изучена и описана: определены время написания, место, материал, почерк, состояние, оформление, количество листов; тщательно исследовано содержание, различные приписки, надписи.

Каждая рукопись имеет свою историю и название. В настоящее время ценнейшие памятники хранятся не только в монастырях и храмах, но и в музеях, учебных заведениях, библиотеках и у частных лиц. Интересно содержание древнейших списков. А содержание их – исключительно церковное. Каждая рукопись – это эпизод из истории Церкви, это воспоминание важных событий из жизни святых угодников Церкви, Божией Матери, Самого Господа, это святые места, это догматы, самые главные истины для нашего спасения, это проповедь святых отцов, это молитвы, и, наконец – книги Священного Писания – все это – драгоценности великой духовной силы и непоколебимой веры, это сокровища духовного ведения и богословия.

“В Священном Писании ничего не написано без цели и напрасно, но все с пользой и к нашему благу, хотя мы много и не понимаем”, – увещевает свт. Иоанн Златоуст.

“Все стихи в мире не стоят строчки Божественного Писания”, – говорит преп. Нектарий Оптинский.

Памятники церковнославянского языка – древнейший отпечаток славянской речи и мысли. Они помогают услышать, как и о чем говорили наши предки, как поступали и что чувствовали, куда был направлен их ум и каков был образ их мыслей.

Древние памятники – это фиксация духовных устремлений людей той эпохи, понимание смысла их жизни, веры и мировоззрения.

Следует отметить, что древнейшие надписи и рукописи были выполнены не одной (как ныне привычно нам), а двумя графическими разновидностями церковнославянского письма. Одна – кириллица (названа в честь св.

Кирилла; имя, которое было дано ему в монашестве), другая – глаголица (славянское “глаголь” переводится “слово”, “речь”, “язык”). Обе азбуки были созданы св. Кириллом и Мефодием и их учениками.

Итак, самые древние славянские рукописи.

Написанные глаголицей:

1. Киевские листки, 7 листов, – содержат отрывки церковной службы, найдены в собрании Киевской духовной академии в 1874 г., текст моравского происхождения считается самой древней славянской рукописью, X век.

2. Зографское Евангелие, 304 листа, хранилось на св. горе Афон в болгарском монастыре “Зограф”, в 1860 году памятник подарен императору Александру II, который передал его Публичной (ныне Государственной) библиотеке, где он сейчас и хранится. Время написания – конец X-начало XI века.

Всему миру известно, что св. гора Афон находится под особенным покровительством Пресвятой Госпожи Девы Богородицы, что это место наречено Её жребием как жребием евангельского Её Слова. Афон уже почти 15 веков продолжает быть особым местом, посвященным исключительно на славословие Божие и служит училищем благочестия и добродетели, собранием подвижников и молитвенников о всем мире. На Афоне 20 монастырей, 16 больших скитов и около 600 келий, имеются большие библиотеки, в которых хранится предположительно свыше 10 тыс. рукописей (главным образом, греческих и славянских), многие из которых представляют большую ценность. Эти собрания рукописей полностью до сих пор еще не описаны.

3. Марииинское четвероевангелие. Получило свое название от афонского монастыря св. Богородицы Иверской, где сохранялось в течение длительного времени и было найдено в 1842 г. В настоящее время находится в Москве, в Государственной библиотеке, 178 листов, XI век.

4. Ассеманиево Евангелие. Представляет собой апракос (греч. “недельный”) – расположенные по порядку дневные церковные чтения при богослужении, начиная с недели Пасхи. Названо по имени Ассемани, вывезшего его в 1736 г. из Иерусалима в Италию, ныне находится в Ватиканской библиотеке, 158 листов, XI в.

5. Сборник Клоца. Состоит из 14 листов, найденных в библиотеке графа Клоца в 1836 году в городе Триенте, македонского происхождения, XI в. В этом сборнике представлены отрывки из поучений св. отцов. Так называемую анонимную гомилию из этого сборника многие считают сочинением св. Мефодия.

6. Синайская псалтирь, 177 листов, XI в. Свое название получила по монастырю св. Екатерины на горе Синай, где сейчас и находится. Гора Синай является одной из 7 священных гор земного шара. Со II в. христиане стали жить в пещерах Синайских. В 307 г. ангелы принесли на Синай из Александрии мощи св. вмч. Екатерины. Святая равноапостольная Елена (†327) построила храм Преображения и башню для монахов на месте Неопалимой Купины. Игумен здесь был в сане епископа. В Синайской обители жили преподобные Иоанн Лествичник, Исавр, Епифаний.

7. Синайский требник. Также обнаружен и хранится в монастыре св. Екатерины на Синае, XI в., содержит 106 листов, – сборник молитв и треб (церковных служб на разные случаи жизни) для священника.

8. Боянский палимпсест (так назван смытый глаголический текст), по которому написано Боянское Евангелие XIII в., найденного в 1845 г. в селе Бояна под Софиею. В 1972 г. удалось прочесть 26 страниц некогда стертого глаголического текста. Эти страницы также оказались частью недельного Евангелия, написанного в XI веке.

9. Охридские листки, XI в., 2 листа, отрывки из Евангелия. Найдены в 1845 году в г. Охриде, в монастыре, основанном св. Климентом Охридским, одним из самых талантливых учеников св. Кирилла и Мефодия. Святитель Климент был первым из болгарских иерархов, который стал служить, проповедовать и писать на славянском языке. Св. Наум Охридский был усердным помощником святителя Климента. Оба были погребены в Охриде. Их святые мощи, хранящиеся под спудом, прославились чудотворениями: прикасаясь к гробнице, больные получают исцеления.

10. Рыльские листы. Памятник содержит 7 листов и 3 вырезки, XI в. Свое название получили по болгарскому Рыльскому монастырю, где были найдены, месту подвигов великого святого Иоанна Рыльского, содержат слова наставления св. Ефрема Сирина, великопостные молитвы, молитвы к исповеди и святому Причащению.

Написанные кириллицей:

1. Саввина книга. Представляет собой служебное Евангелие, получила название по имени писца, попа Саввы, составившего на двух листах рукописи приписки со своим именем. Памятник XI в., написанный в пределах Восточной Болгарии, 129 листов, считается одной из самых старейших кириллических рукописей, сейчас хранится в Главном Московском архиве.

2. Супральская рукопись, названная по Супральскому монастырю близ Белостока (Польша), в котором она была обнаружена. Она представляет собой список XI в. с более ранней рукописи (вероятно X в.), включает 285 листов. Содержит 19 бесед св. Иоанна Златоуста, слова св. Василия Великого, св. патр. Фотия, св. Елифания Кипрского, жития ок. 30 святых. Явилась одним из источников, которыми пользовался свт. Димитрий Ростовский при составлении своих великих “Житий святых”.

3. Енинский апостол – сборник апостольских чтений, найденный в 1960 г. при реставрации церкви св. Параскевы в селе Енино близ Казанлыка (Болгария). С тех пор находки такого уровня не встречались. Является старейшим из сохранившихся славянских списков “Апостола”, плохо сохранился. Содержит 39 листов. Относится к XI веку.

Апостол преподает, что всем, кто желает сподобиться откровений от Бога и видеть Славу Его, должен оставлять дольные, земные пристрастия и искать благ горних, небесных.

4. Хилендарские листки. Хранятся в рукописном фонде Одесского университета. Памятник XI в., 2 листа, содержит отрывки из поучений св.

Кирилла Иерусалимского. Название получили по афонскому монастырю, где были найдены. Хилендарь – славяно-сербский монастырь, один из самых больших на Афоне, он включает 40 Церквей. Основан св. Саввой Сербским и отцом св. Саввы святым царем Семионом Мироточивым. В монастыре имеются 3 чудотворные иконы. Одна из них – икона Божией Матери “Троеручица”, названная так в память исцеления отсеченной руки прп. Иоанна Дамаскина. В память этого события прп. Иоанн Дамаскин повелел вычеканить из серебра руку и приложить ее к иконе. Раньше икона стояла в алтаре, но затем была перенесена на игуменскую кафедру, где стоит и поныне. Другая известная икона Божией Матери называется сербами “Попская”, т.к. с ней совершаются водосвятия и крестные ходы. Кроме этих святынь в монастыре есть значительная часть древа Креста Господня, части тернового венца, мощи многих святых.

5. Листки Ундольского. Содержат отрывки служебного Евангелия, 2 листа; свое название получили по имени библиофила В. М. Ундольского, выпускника Московской Духовной Академии; памятник XI века.

6. Македонский листок XI века. Отрывок из сочинений св. Иоанна, экзарха Болгарского. Хранится в библиотеке Академии наук России.

7. Остромирово Евангелие. Это самый древний датированный памятник Руси, написанный в 1056-1057 гг. диаконом Григорием для новгородского посадника Остромира (294 листа); представляет собой великолепный образец книжного оформления, что показывает большой путь книжного русского искусства к середине X века; очень хорошо сохранился. Находится в Государственной библиотеке Санкт-Петербурга.

8. Изборники Святослава (1073 и 1076 гг.), 265 листов. Памятник был списан для князя Святослава со сборника, переведенного с греческого для болгарского царя Симеона, образец древнецерковнославянского языка русской редакции.

9. Архангельское Евангелие 1092 г. Рукопись была найдена в Архангельской губернии во время перекладки печи в крестьянской избе.

В 1877 г. рукопись была приобретена у крестьянина московским букинистом С. Т. Большаковым. Большаков продал ее Румянцевскому музею (ныне Российская государственная библиотека), где она и хранится. В рукописи отражены многие орфографические и языковые особенности древнерусского языка.

10. Зографские листки, 2 листа, отрывок “Правил” св. Василия Великого, XI век. Хранятся в библиотеке Зографского монастыря.

11. Новгородские или Куприяновские отрывки – 2 пергаментных листа большого формата, XI в. По содержанию – евангельские чтения. Принадлежали некогда Новгородскому Софийскому собору, а позднее археологу Куприянову, от которого и поступили в 1965 г. в публичную (ныне Государственную) библиотеку Санкт-Петербурга.

12. Синайский патерик или Луг духовный, или Лимонарь блаженного Иоанна Мосха, рукопись XI или начала XII века. Хранится в Московском Историческом музее, настольная книга православного христианина, избранные

черты из жизни христианских подвижников, особенно же их мудрые изречения, ведущие к жизни и благочестию.

Эти повести и изречения справедливо называются перлами и бисером многоцветным из духовной сокровищницы богоносных отцов. Свет подвигов и учения их так сияет, по изречению Спасителя, пред всеми человеками, что, видя добрые дела их, мы невольно прославляем Бога, благоговеем к святым Его и услаждаемся им по “внутреннему человеку” (Римл. 7, 22).

Содержание всех этих рукописей открывает мир Христов, познание Истины, делание добра для всех, кто отверзает сердце свое Богу и хочет поучаться в законе Его.

Оно показывает, что наши предки не упражнялись пустословием и тщетными фантазиями, слащавыми баснями и сентиментальными опусами. Письмена светского характера, тем более развлекательного, ничего не значащего, практически не встречаются и далее: ни в XII, ни в XIII, а на Руси – вплоть до петровских времен.

Наши предки занимались делом, шли путем покаяния, терпения скорбей и непрестанной молитвы; они занимались делом самым важным и главным, к чему призван человек: они полагали свой труд и старание, вели свою жизнь так, чтобы наследовать Небесное Царство, блаженство святых.

Сравнивая жизнь христиан древнего времени с жизнью нашего времени, невольно приходишь к выводу о том, что мы в очень большой степени отстаем от них в духовной жизни.

Но свет древних рукописей проникает и в наши дни. Он свидетельствует о великом прошлом наших предков. Он непрестанно распаляет благие стремления нашего сердца, согревает наши холодные, жестокие и нераскаянные души, озаряет необъятные просторы богопознания и напоминает о великих добродетелях и идеалах, исполняя которые, преобразается утомленная в неведении, помраченная, исковерканная, бесценная душа человеческая, и с надеждой ожидает будущей славы, которая должна открыться в сынах Божиих в последние времена.

Сергий КОВАЛЕВ